



Filozofická  
fakulta

UNIVERZITY PALACKÉHO V OLMOUCI  
KATEDRA NEDERLANDISTIKY FF

Prof. dr. Wilken Engelbrecht

Křížkovského 10, 771 80 Olomouc

Tel.: +420 585 633 206, email: [wilken.engelbrecht@upol.cz](mailto:wilken.engelbrecht@upol.cz)

Autor/ka kvalifikační práce	<b>Bc. Kristýna Janská</b>
Studijní obor	<b>Nizozemská filologie</b>
Název práce	<b><i>Tussen echtgenoot en volk – De vergelijking van politieke positie van Jacoba van Beieren en Elisabeth I van Bohemen</i></b> (Between husband and nation – Comparison of the political position of Jaqueline, countess of Hainaut, and Elisabeth of Bohemia)
Typ práce (bakalářská, magisterská)	<b>diplomová práce »</b>
Vedoucí práce	<b>prof. dr. Wilken Engelbrecht</b>
Oponent práce	<b>mgr. Kateřina Křížová, Ph.D.</b>
<b>ZÁKLADNÍ HODNOTICÍ KRITÉRIA</b>	
	<i>Stupeň hodnocení (A – B – C – D – E – F)<sup>j</sup></i>
Shoda zvoleného tématu práce s jejím obsahem	A – Téma práce se s obsahem zcela shodují. Autorka v práci porovnává životy a hlavně politické pozice dvou středověkých panovnic, Jakoby Bavorské a Elišky Přemyslovny
<b>Cíle práce</b>	
Úroveň stanovení cíle/cílů práce	A – V úvodu si autorka stanovila jako cíl, aby prezentovala porovnání životů obou panovnic. Navíc chtěla to dělat ze ženského hlediska (s. 6).
Stupeň naplnění cíle/cílů práce	B – Autorka podává dobrý přehled, takže cíl je splněn. Zde patří ovšem poznámka, že třetí kapitola, která porovnává obě panovnice, má jen 2 stránky (oproti 25 stran 1. kapitoly a 16 stran 2. kapitoly). Právě tato třetí kapitola by mohla být větší.
Správná interpretace dosažených závěrů	A – Během práce jsme s autorkou prodiskutovali i negativní stránky projektu. Těm by mohla věnovat trochu větší pozornost.
<b>Zpracování práce</b>	
Struktura práce a její logická stavba	B – Práce je logicky strukturována. Práce má trochu širší úvod, v kterém autorka zdůvodňuje téma a představuje strukturu práce. Následují tři větší kapitoly. První je věnována Elišce Přemyslovně, druhá Jakobě Bavorské a třetí je jádro práce – v té autorka analyzuje shody a rozdíly v životech obou žen. Právě tato část by mohla být širší. Závěr stručně shrnuje celou práci.
Zpracování teoretických východisek	A – Autorka používala teoretických prací, které se tykají obou panovnic a jejich dob.
Adekvátní volba metod a technik zpracování	A – Autorka se snažila, aby strukturovala obě kapitoly o životech panovnic podobně, aby tak umožnila srovnání. To se jí dobře podařilo.
Využití aktuálních odborných informačních zdrojů	A – Autorka využila relativně velkého množství aktuálních knih – zejména pro nizozemskou část (Jakoba Bavorská) využila recentně vydaných publikací.
Využití cizojazyčné odborné literatury	A – Z hlediska témata práce je logické, že část použité literatury (11 titulů z 27, tj. 40%) je v češtině. Zbytek je půl na půl nizozemsky a anglicky.
<b>Forma</b>	
Jazyková úroveň práce (stylistika, pravopis)	C – Nizozemština autorčina odpovídá magisterské úrovni, ale je tu a tam trochu nedbalá. To se týká zaprvé překlepů – např. s. 7

	<i>noodlood x noodlot, beïnvloedde</i> , apod. Někdy zůstaly zjevné zbytky starších verzí, např. s. 5 <i>Bovendien was het haar zonde <b>de</b> waarom zij ...</i> Autorka má občas problémy s výběrem spojek, např. s. 6 ..., <i>aldus het canonieke recht</i> (lépe: <i>volgens...</i> ). Nepřímé otázky jsou bez otazníku (s. 7). Autorka by měla dbát na správné rody (např. s. 7 <i>deze x <b>dit</b> hoofdstuk</i> ) a na použití členů, např. s. 9 <i>de dochter van <b>de</b> Boheemse koning</i> ). I slovosled je občas nestandardní. Tyto problémy se vyskytují v celé práci a někdy přitěžují srozumitelnost textu.
Dodržování citační normy	A – Citační normy jsou dodržovány systematicky v celé práci.
Jednotný způsob citování literatury a ostatních zdrojů	A – Autorka citovala jednotným způsobem.
Vhodná grafická úprava práce (dodržení doporučených zásad pro psaní práce)	A – Autorka dodržovala vhodnou grafickou úpravu v celé práci.
Adekvátní rozsah práce	Práce má 120 982 znaků a tím dostatečný objem na diplomovou práci (minimum: 108 000 znaků vč. mezer)
<b>SPECIFICKÁ HODNOTICÍ KRITÉRIA</b>	<i>Stupeň hodnocení (vysoký – střední – nízký)</i>
Přínos pro teorii oboru	Střední – Práce má spíše historický raz, ovšem je zajímavá z hlediska nizozemských dějin. Velice pozitivně lze hodnotit pokus autorčin, aby se podívala na životy obou panovnic z hlediska žen.
Přínos pro praxi oboru	
<b>DALŠÍ HODNOTICÍ KRITÉRIA</b>	<i>Stupeň hodnocení (vysoká – střední – nízká)</i>
Autorská invence (originalita ve zpracování práce, zájem o problematiku)	Práce je hlavně popisná, originalita autorky spočívá hlavně v porovnání životů obou panovnic. Každopádně je poprvé, že někdo porovnává tyto panovnice. Práce podává i zajímavý vzhled do životů šlechtických žen s vlastními politickými ambicemi ve středověku.
<b>CELKOVÉ ZHODNOCENÍ PRÁCE (slovní)</b>	
Práce se týká zajímavého tématu – porovnání životů panovnic Elišky Přemyslovny a Jakoby Bavorské. Z podstaty je diplomová práce hlavně popisná. Je ovšem škoda, že autorka neměla dost času, aby více vypracovala porovnávací kapitolu, která má nyní jen 2 stránky textu. Určité rezervy jsou v nizozemštině autorky, přičemž se většinou jedná o chyby, které autorka by mohla snadno odstranit při důkladnější poslední kontrole.	
<b>DOTAZY K OBHAJOBĚ A DALŠÍ NÁMĚTY</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. In het begin van de scriptie wordt (mijns inziens terecht) gesteld, dat huwelijken meestal door mannelijke familieleden werden gepland. Toch stelt u (p. 23) dat abt Koenraad van Erfurt aan Elisabeth toestemming vroeg voorhaar eigen huwelijk. U stelt hier ook dat Elisabeth zich ervan bewust moet zijn geweest dat zij verraad pleegde met dit huwelijk. Kunt u dat uitleggen? Hierbij is van belang dat de uiteindeijke macht bij de keizer als leenheer van Bohemen lag (p. 27).</li> <li>2. In het tweede hoofdstuk gaat u in op de rol van Margaretha van Bourgondië, Jacoba's moeder. U geeft ook de interesse van Jan zonder Vrees in het huwelijk van Jacoba aan. Welke relatie was er tussen Margaretha en Jan en hoe zou dit de huwelijkspolitiek hebben kunnen beïnvloeden?</li> <li>3. In uw Vergelijking geeft u als verschil tussen Elisabeth en Jacoba aan dat de laatste haar politieke ambities nooit heeft opgegeven. Hoeveel keus had Elisabeth na haar terugkeer naar Bohemen om zich nog politiek te engageren?</li> </ol>	
<b>ZÁVĚR</b>	
Práci <b>DOPORUČUJI</b> — <b>NEDOPORUČUJI</b> k obhajobě. Navrhuji hodnocení stupněm: C – velmi dobře.	
V Olomouci, 3. ledna 2022	Podpis:

<sup>i</sup> Hodnoticí škála: hodnoty A, B, C, D, E, F korespondují s hodnotami SZŘ UP. Slovní vyjádření: A ( *vynikající*), B ( *výborné*), C ( *velmi dobře*), D ( *dobře*), E ( *dostačující*), F ( *nedostačující*).